

755

J A R M A R K  
ŚW. DOMINIKA  
GDAŃSK 1260-2015



25 lipca - 16 sierpnia

**program**



GDAŃSKIE KOŁO WIDOKOWE



ARTYŚCI I RZEMIEŚLNICY



ANTYKWARIUSZE I KOLEKCJONERZY



KRAMY SUKIENNICZE I GALANTERIA



REGIONALNE PRZYSMAKI



GASTRONOMIA



MONIDŁO



KARUZELA



ZAMGLAWIACZ - MGIEŁKA WODNA

**A** SCENA ŻŁOTA

**B** SCENA ZIELONA

**C** ALTANA MELOMANA

**D** SCENA POD KUFERKIEM

**i** PUNKT INFORMACYJNY JARMARKU

**o** BIURO ORGANIZATORA

**it** BIURO INFORMACJI TURYSTYCZNEJ

**o** POCZTA JARMARKU

**1** OPEN MIND/ OPEN SPACE

**2** INFORMATION & MEETING POINT

**2a** TELEPORTER/ i tu, i tam

**3** FIGURA KOGUTA

**4** HEJNAŁ JARMARKU

**5** KOŁAWKA & ŁAWKOŁO/ BOOKCROSSING

**6** PIĘTNASTA BRAMA GDAŃSKA

**7** BRAMA ZAKOCHANYCH

**8** DRZEWO POZNANIA

**9** RONDO CHOPINA

**10** GDAŃSK W LEGENDACH ZAKŁĘTY

**11** JARMARK GIER

**12** KUKURYKU NA DOMINIKU

**13** ZAUŁEK POCAŁUNKÓW

**o** SERWIS

**WC** TOALETY

## Atrakcje NON STOP szukaj na mapie!

### dla chwili wytchnienia! ■ ■ ■

**KOŁAWKA & ŁAWKOŁO / posłuchaj szumu morza!** / Długi Targ

**OPEN MIND / OPEN SPACE** / Targ Węglowy

Projekt i wykonanie Zegara Wodnego: Pracownicy SAUR NEPTUN GDAŃSK S.A

Partner Strefy: SAUR NEPTUN GDAŃSK S.A.

**RONDO CHOPINA / po prostu odpocznij!** / Grobla I

### dla najmłodszych! ■ ■ ■

**BAJKOWISKO / daj się ponieść wyobraźni!** / Scena pod Kuferkiem / Plac Kobzdeja

### dla zakręconych! ■ ■ ■

**GDAŃSKIE KOŁO WIDOKOWE / zobacz Gdańsk z niecodziennej perspektywy**

Wyspa Spichrzów

**DZIWNOWSKAZY / szukaj ich na Jarmarku i daj się poprowadzić w siną dal!**

**GDAŃSK W LEGENDACH ZAKŁĘTY / wypatruj krogulca!** / Plac Kobzdeja

### dla hipsterów i koneserów! ■ ■ ■

**DOMINIK DESIGN / 7 - 9 sierpnia / 10.00 - 20.00** / Długi Targ

### dla punktualnych! ■ ■ ■

**HEJNAŁ JARMARKU / nie przeocz ratuszowego trębacza!** / godz. 12.12  
przedproże Ratusza Głównego Miasta, Długa

### dla turystów! ■ ■ ■

**INFORMATION & MEETING POINT** / Targ Węglowy

Jarmarkowe Centrum informacji i spotkań

**TELEPORTER / i tu, i tam** / Targ Węglowy

**JARMARKOWA KARTKA POCZTOWA / wyślij pozdrowienia!**

stoisko Poczty Polskiej / ul. Tkacka

### dla zakochanych! ■ ■ ■

**ZAUŁEK POCAŁUNKÓW / tu serca biją mocniej** / Zaulek Zachariasza Zappio

**BRAMA ZAKOCHANYCH / wyznaj to w końcu!** / ul. Piwna

**DRZEWO POZNANIA / poszukaj bratniej duszy!** / Park Świętopełka

### dla rachmistrzów! ■ ■ ■

**PIĘTNASTA BRAMA GDAŃSKA / daj się policzyć!** / Długi Targ

### dla zaczytanych! ■ ■ ■

**KSIĄŻKOKRĄŻENIE - BOOKCROSSING / KOŁAWKA & ŁAWKOŁO**

**/ zostaw książkę, weź książkę!** / Długi Targ

### dla ornitologów! ■ ■ ■

**FIGURA KOGUTA, dotknij na szczęście!** / Targ Węglowy

**KUKURYNKĄ, pojawia się z zaskoczenia!**

**KOGUTY - MASKOTKI JARMARKU mogą być wszędzie!**

**KUKURYKU NA DOMINIKU / galeria jarmarkowych kogucików** / Plac Kobzdeja

### dla graczy! ■ ■ ■

**JARMARK GIER / rusz głową!** / 12.00 - 19.00 / Plac Kobzdeja

### dla aktywnych! ■ ■ ■

**GRA MIEJSKA „DRUŻYNA CZTERECH” / stwórz drużynę i ruszaj w trasę!**

**11.00 - 19.00 / jarmarkowe punkty informacyjne**

### dla terminatorów! ■ ■ ■

**KUJ ŻELAZO PÓKI GORĄCE!** / 1 - 15 sierpnia

**/ zobacz mistrzów płatnerskich w akcji!** / 11.00 - 20.00 / Podwale Staromiejskie

### dla nostalgików! ■ ■ ■

**PAMIĄTKOWY CERTYFIKAT / zachowaj dla potomnych!** / 11.00 - 19.00

jarmarkowe punkty informacyjne

**WIELKA KSIĘGA WPISÓW / czekamy na Twoje wrażenia!** / 11.00 - 19.00

jarmarkowe punkty informacyjne

**MONIDŁA / pstrykaj zdjęcia!** / Długi Targ, Piwna, Plac Kobzdeja, Targ Węglowy

**KWINTET PODUSZEK / łap je w locie!** / 16 sierpnia / godz.16

scena, Długi Targ

## Koncerty / Wydarzenia

### 25 lipca / sobota

12.00 / **CEREMONIA OTWARCIA** / Długi Targ

15.00, 17.00, 20.00 / **Koncerty na największym bębnie świata**

Ryszard Bazarnik, Iza Kowalewska

20.30 / **KONCERT OTWARCIA / support Odette Dąbrowska** / Targ Węglowy

21.30 / **GWIAZDA WIECZORU - BRODKA** / Targ Węglowy

**Pokaz sztucznych ognii** / po koncercie

### 26 lipca / niedziela

10.00 - 18.30 / **VII Ogólnopolskie XX Święto Chleba w Gdańsku** / Długi Targ  
finansowane z Funduszu Promocji Ziarna Zbóż i Przetworów Zbożowych

13.00 / **MSZA ŚW. ODPUSTOWA** / Kościół św. Mikołaja

21.00 / **Fisz Emade TWORZYWO** / Targ Węglowy

### 29 lipca / środa

20.30 / **KONCERTY POD GWIAZDAMI** / Altana Melomana - Grobla I

**Koncert sentymentalny - Jak za dawnych lat** /

prowadzenie - Barbara Żurowska-Sutt, Zofia Kotlicka-Wiesztordt - sopran,  
Małgorzata Siewert - skrzypce, Jarosław Stokowski - kontrabas,  
Radosław Kruszyna - fortepian, akordeon

### 30 lipca / czwartek

20.30 / **KONCERTY POD GWIAZDAMI** / Altana Melomana, Grobla I

**Wieczór z operą** / prowadzenie - Barbara Żurowska-Sutt, Julia Iwaszkiewicz  
- sopran, Kamil Pękala - baryton, Emilia Grażyńska - fortepian, Karolina  
Sutt - skrzypce

21.00 / **IKENGA DRUMMERS** / Targ Węglowy

### 31 lipca / piątek

21.00 / **PABLOPAVO** / Targ Węglowy

### 1 sierpnia / sobota

10.00 - 15.00 / **Zbiórka krwi MOTOSERCE 2015** / Targ Węglowy  
org. Stowarzyszenie Motocyklowe LOTOR

### 20.30 / KRÓLEWSKA ORKIESTRA SALONOWA / Targ Węglowy

**Koncert na królewskim szlaku** / prowadzenie - Barbara Żurowska-Sutt,  
Natalia Walewska - skrzypce i prowadzenie orkiestry, Magdalena  
Chmielecka - sopran, Łukasz Wroński - tenor, Radosław Kruszyna -  
akordeon, fortepian, Piotr Sutt - instrumenty perkusyjne

### 2 sierpnia / niedziela

20.30 / **KONCERT CARILLONOWY / FUNK'N'BELLS** / Targ Węglowy

Monika Kaźmierczak - carillon, The glennSKIi's,  
współorg. Polskie Stowarzyszenie Carillonowe, Muzeum Historyczne  
Miasta Gdańska

### 5 sierpnia / środa

20.30 / **KONCERTY POD GWIAZDAMI** / Altana Melomana, Grobla I

**Mistrzowskie Kreacje** / prowadzenie - Barbara Żurowska-Sutt, Natalia Walewska  
- skrzypce, Magdalena Chmielecka - sopran, Emilia Grażyńska - fortepian

### 6 sierpnia / czwartek

15.00 - 21.00 / **UNIKATY Z KOCIEWIA** / Targ Węglowy  
org. Starostwo Powiatowe w Starogardzie Gdańskim

20.30 / **KONCERTY POD GWIAZDAMI** / Altana Melomana, Grobla I

**Marzenia o sławie** / prowadzenie - Barbara Żurowska-Sutt, Katarzyna Syguła  
- sopran, Michał Grabczuk - tenor, Aleksandra Bieg-Piaseczna - fortepian

### 7 sierpnia / piątek

21.00 / **POGODNO HAJLE SILESIA** / Targ Węglowy

### 8 sierpnia / sobota

21.00 / **MELA KOTELUK** / Targ Węglowy

### 9 sierpnia / niedziela

21.00 / **RENATA PRZEMYK** / Targ Węglowy

### 12 sierpnia / środa

20.30 / **KONCERTY POD GWIAZDAMI** / Altana Melomana, Grobla I

**Galicja Folk Band** / prowadzenie - Barbara Żurowska-Sutt  
Volodymyr Ivanets - akordeon, śpiew, Oksana Zubnko - skrzypce, śpiew,  
Sergiej Kutepow - bandura, śpiew



## 13 sierpnia / czwartek

16.00 - 19.00 / **PUCHAR POLSKI STRONG MAN** / Targ Węglow - org. Strong Kris

20.30 / **KONCERTY POD GWIAZDAMI** / Altana Melomana, Grobla I

**Wielki dzień tenorów** / prowadzenie - Barbara Żurowska-Sutt, tenorzy: Maciej Groniek, Łukasz Wroński, Wojciech Lewandowski, Witalij Wydra, Emilia Grażyńska - fortepian

## 14 sierpnia / piątek

11.00 - 18.00 / **14. SIERPNIĄ URODZENI** / Centrum Informacji, Targ Węglowy niespodzianka dla urodzonych tego dnia :)

11.00 - 18.00 / **WIELKIE GRILLOWANIE Z ŁOSOSIEM NORWESKIM!** / Targ Rybny org. Norweska Rada do spraw Eksportu Ryb i Owoców Morza - Norwegian Seafood Council

21.00 / **JULIA MARCELL** / Targ Węglowy

## 15 sierpnia / sobota

09.00 - 18.00 / **WIELKIE GRILLOWANIE Z ŁOSOSIEM NORWESKIM!** / Targ Rybny

16.00 / **PETER MANTE'S GOSPEL PROJECT** / Targ Węglowy

17.00 / **DOROTA OSIŃSKA** / Targ Węglowy

## 16 sierpnia / niedziela

16.00 / **CEREMONIA ZAKOŃCZENIA** / Długi Targ

19.00 / **KONCERT ZAKOŃCZENIA / support Szfunk** / Targ Węglowy

20.00 / **GWIAZDA WIECZORU - BEDNAREK** / Targ Węglowy

## Pomorskie życia pełne!

## 25 lipca- 16 sierpnia

11.00 - 19.00 / **POMORSKIE ŻYCIA PEŁNE!** / Targ Węglowy

**Środowisko, kultura, zdrowie, edukacja, kulinaria, Fundusze Europejskie**  
org. Urząd Marszałkowski Województwa Pomorskiego

## Miejsce Nauki, Potęga Wiedzy z PGNiG Obrót Detaliczny

3.08, 5.08, 7.08, 11.08, 13.08

12.00 - 14.30 / **WARSZTATY z PGNiG** / Plac Kobzdeja

## Bajkowisko dla najmłodszych Scena pod Kuferkim, Plac Kobzdeja

- |               |       |   |
|---------------|-------|---|
| ■ <b>B</b> ■  | 3.08  | 14:00 - 14:40 / Hyde Park<br>14:40 - 16:10 / <b>Bob</b> Budowniczy - zabawy<br>16:10 - 17:00 / Drogowy zawrót głowy - spektakl                                |
| ■ <b>A</b> ■  | 4.08  | 14:00 - 14:40 / Hyde Park<br>14:40 - 16:10 / od <b>A</b> do Z - Zamek Sezamek - turnieje<br>16:10 - 17:00 / Nowe szaty Cesarza - spektakl                     |
| ■ <b>J</b> ■  | 5.08  | 14:00 - 14:40 / Hyde Park<br>14:40 - 16:10 / <b>J</b> askiniowcy - konkursy<br>16:10 - 17:00 / Śmieciowisko - spektakl  |
| ■ <b>K</b> ■  | 6.08  | 14:00 - 14:40 / Hyde Park<br>14:40 - 16:10 / <b>K</b> raj kwitnącej wiśni - zabawy<br>16:10 - 17:00 / Baśnie 1001 nocy - spektakl                             |
| ■ <b>O</b> ■  | 7.08  | 14:00 - 14:40 / Hyde Park<br>14:40 - 16:10 / <b>O</b> - wady i zalety - konkursy<br>16:10 - 17:00 / Oj boli - spektakl  |
| ■ <b>W</b> ■  | 8.08  | 14:00 - 14:40 / Hyde Park<br>14:40 - 16:10 / <b>W</b> yprawa na Wyspę Szkrabów - zabawy<br>16:10 - 17:00 / Mała Syrenka - spektakl                            |
| ■ <b>I</b> ■  | 9.08  | 14:00 - 14:40 / Hyde Park<br>14:40 - 16:10 / <b>I</b> ndianie i kowboje - zabawy<br>16:10 - 17:00 / Majsterklepkowicz - spektakl                              |
| ■ <b>S</b> ■  | 10.08 | 14:00 - 14:40 / Hyde Park<br>14:40 - 16:10 / <b>S</b> herwood Robin Hooda - turnieje<br>16:10 - 17:00 / Czerwony Kapturek - spektakl                          |
| ■ <b>K</b> ■  | 11.08 | 14:00 - 14:40 / Hyde Park<br>14:40 - 16:10 / <b>K</b> oszałki opałki - konkursy<br>16:10 - 17:00 / Królowna Śnieżka - spektakl                                |
| ■ <b>O</b> ■  | 12.08 | 14:00 - 14:40 / Hyde Park<br>14:40 - 16:10 / <b>O!O!O!</b> Pan Trawka - zabawy<br>16:10 - 17:00 / Jaś i Małgosia - spektakl                                   |
| ■ <b>!</b> ■  | 13.08 | 14:00 - 14:40 / Hyde Park<br>14:40 - 16:10 / Pod piramidami - konkursy<br>16:10 - 17:00 / Kot w butach - spektakl   |
| ■ <b>:)</b> ■ | 14.08 | 14:00 - 14:40 / Hyde Park<br>14:40 - 15:30 / Chłopiec Europek - konkursy<br>15:30 - 16:20 / Gdańsk w legendzie zamknięty - spektakl<br>16:20 - 17:00 / Parada |

## Dzieje się w Gdańsku!

codziennie / wydarzenia, koncerty, muzea, galerie, [www.gdansk.pl](http://www.gdansk.pl)

lipiec-sierpień / Koncerty Organowe z okazji Jarmarku św. Dominika  
[www.filharmonia.gda.pl](http://www.filharmonia.gda.pl), [www.gdansk.dominikanie.pl](http://www.gdansk.dominikanie.pl)

30 czerwca – 25 sierpnia / 58. Międzynarodowy Festiwal Muzyki Organowej w Oliwie  
[www.filharmonia.gda.pl](http://www.filharmonia.gda.pl)

31 lipca – 2 sierpnia / XVII Festiwal Carillonowy, [www.mhmg.gda.pl](http://www.mhmg.gda.pl), [www.carillon.pl](http://www.carillon.pl)

31 lipca – 9 sierpnia / 19 Festiwal Szekspirowski, [www.festiwalshakespearewski.pl](http://www.festiwalshakespearewski.pl)

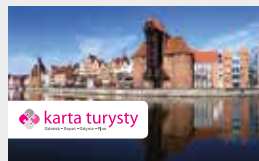
1 sierpnia / 22. Bieg św. Dominika, [www.biegdominika.com](http://www.biegdominika.com)

14 sierpnia / XXI Maraton Solidarności, [www.maratongdansk.home.pl](http://www.maratongdansk.home.pl)

15 sierpnia / 20.30 / Solidarity of Arts - Swing+ [www.solidarityofarts.pl](http://www.solidarityofarts.pl)

16 sierpnia / 20.00 / Solidarity of Arts - Górecki+ [www.solidarityofarts.pl](http://www.solidarityofarts.pl)

## Karta turysty



## Jarmark św. Dominika

Organizacja



Partnerzy



Sponsor



Sponsor Główny



Partnerzy projektów specjalnych



URZĄD MARSZAŁKOWSKI  
WOJEWÓDZTWA POMORSKIEGO



Twoje wodociągi  
[www.sng.com.pl](http://www.sng.com.pl)



Współpraca



Patronat medialny



Dziennik Bałtycki

[naszemiasto.pl](http://naszemiasto.pl)



[trojmiasto.pl](http://trojmiasto.pl)

Patronat radiowy



TARGI / WYDARZENIA / EMOCJE  
Centrum Wystawienniczo-Kongresowe

amberexpo  [www.amberexpo.pl](http://www.amberexpo.pl)